මුදල් අමාත්‍යාංශය
நிதி அமைச்சு
MINISTRY OF FINANCE

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01. ශ්‍රී ලංකාව
செயலகம், கொழும்பு 01. இலங்கை
The Secretariat, Colombo 01. Sri Lanka

කාර්යාලය / அலுவலகம் / Office } (94)-11-2484500 (94)-11-2484600 (94)-11-2484700
ෆැක්ස් / பெக்ஸ் / Fax } (94)-11-2449823
වෙබ් අඩවිය / வெப் சைட் / Website } www.treasury.gov.lk

මගේ අංකය / எனது இல. / My No. } TIP/SS/01/03
ඔබේ අංකය / உமது இல. / Your No. }
දිනය / திகதி / Date } 2019.07. 08

වෙළඳ හා ආයෝජන ප්‍රතිපත්ති චක්‍රලේඛ අංක : 1/2018 (3)

ජනාධිපති ලේකම්
අග්‍රාමාත්‍ය ලේකම්
අමාත්‍ය මණ්ඩල ලේකම්
අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්
කොමිෂන් සභා ලේකම්වරුන්
පළාත් ප්‍රධාන ලේකම්වරුන්
දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්
රාජ්‍ය සංස්ථා සහ ව්‍යවස්ථාපිත ආයතන ප්‍රධානීන්

සහනදායි පදනම මත මෝටර් රථ බලපත්‍ර ලබා දීමේ යෝජනා ක්‍රමය

සහනදායි පදනම මත මෝටර් රථ බලපත්‍ර ලබාදීමට අදාල අංක 01/2018 (1) සහ 01/2018 (2) දරන චක්‍රලේඛ මගින් සංශෝධිත අංක 01/2018 දරන වෙළඳ හා ආයෝජන ප්‍රතිපත්ති චක්‍රලේඛයේ 2.6, 8.2 සහ 8.2.ii වගන්ති පහත පරිදි තව දුරටත් සංශෝධනය කරනු ලැබේ.

01. **2.6. වගන්තියට පහලින් "2.6.1" වශයෙන් පහත වගන්තිය ඇතුලත් කරනු ලැබේ.**

"2.6.1 2015.11.21 දින හෝ එදිනෙන් පසුව ක්‍රියාත්මකව පැවති කුමන හෝ සහනදායී මෝටර් රථ බලපත්‍ර යෝජනා ක්‍රමයක් යටතේ නිකුත් කල බලපත්‍රයක් මගින් මෝටර් රථයක් ලබාගෙන ඇත්නම් එකී බලපත්‍රය නිකුත් කිරීම සඳහා බලය ලබා දී ඇති ආයතනයේ බලධරයා විසින් එම බලපත්‍රයට අදාල අයදුම් පත්‍රය අනුමත කල දින සිට වසර පහක (05) ක සක්‍රීය සේවා කාලයක් ඉක්මවා නොමැති නිලධාරීන් ".

02. **08.02.ii වගන්තිය ඉවත් කර ඒ වෙනුවට පහත වගන්තිය ඇතුලත් කරනු ලැබේ.**

"08.02.ii පළමු වරට නොවන වාරයකදී බලපත්‍රය සඳහා ඉල්ලුම් කිරීමේදි

(අ). 2015.11.20 දින හෝ එදිනට පෙර නිකුත් කල බලපත්‍රයක් මගින් ලබා ගත් මෝටර් රථය සඳහා විවෘත කරනු ලැබූ ණයවර ලිපියේ ඡායා පිටපත / දේශීයව එකලස් කරනු ලබන වාහනයක් නම් එය මිල දී ගැනීම සඳහා මුල් වාරිකය ගෙවූ රිසිට් පතෙහි ඡායා පිටපත,

(ආ). 2015.11.21 දින හෝ එදිනෙන් පසුව නිකුත් කල බලපත්‍රයක් මගින් මෝටර් රථයක් ලබා ගත් නිලධාරියෙකු, එම බලපත්‍රය සඳහා ඉදිරිපත් කල අයදුම්පත්‍රයට ඉහත "2.6.1" හි සඳහන් කර ඇති "බලධාරියා" විසින් අනුමැතිය ලබා දී ඇති දිනය පිළිබඳ ආයතන ප්‍රධානියා විසින් සහතික කර නිකුත් කරනු ලබන සහතිකයක් හෝ අයදුම්පතෙහි අදාල කොටසේ ආයතන ප්‍රධානියා විසින් සහතික කරන ලද ඡායා පිටපතක් ".

03. **"8.2.vi"** වශයෙන් පහත වගන්තිය ඇතුලත් කරනු ලැබේ.

"8.2.vi. ඉහත පරිදි ඉදිරිපත් කරනු ලබන අයදුම් පත්‍රය බලපත්‍රය නිකුත් කිරීම සඳහා බලය ලබා දී ඇති ආයතනයේ බලධාරියා අනුමත කිරීමෙන් පසුව එහි ඡායා පිටපතක් අදාල නිලධාරියාගේ පෞද්ගලික ලිපිගොනුවට ඇතුලත් කල යුතුය".

04. 2018.02.15 දිනැති අංක 01/2018 දරන වෙළඳ හා ආයෝජන ප්‍රතිපත්ති චක්‍රලේඛයේ සහ එහි සංශෝධිත චක්‍රලේඛයන්හි සඳහන් අනෙකුත් සියළු විධිවිධාන නොවෙනස්ව පවතී.

ආර්.එච්.එස්. සමරතුංග
මහා භාණ්ඩාගාරයේ ලේකම් හා මුදල් අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්

පිටපත් :

01.	විගණකාධිපති	- අ.ක.ස
02.	මහ බැංකුවේ අධිපති	- අ.ක.ස
03.	අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, වෙළඳ හා ආයෝජන ප්‍රතිපත්ති	- ඉහත පරිදි කටයුතු කිරීම සඳහා
04.	අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, රාජ්‍ය මූල්‍ය ප්‍රතිපත්ති	- අ.ක.ස
05.	අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, ශ්‍රී ලංකා රේගුව	- අ.ක.ස
06.	අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, කළමනාකරණ සේවා	- අ.ක.ස
07.	අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, රාජ්‍ය ව්‍යාපාර	- අ.ක.ස
08.	කොමසාරිස් ජනරාල්, මෝටර් රථ ප්‍රවාහන	- අ.ක.ස
09.	කොමසාරිස් ජනරාල්, දේශීය ආදායම්	- අ.ක.ස.
10.	අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්, කළමනාකරණ විගණන	- අ.ක.ස.

Translation

TIP/SS/01/03

08.07.2019

Trade and Investment Policy Circular No. 01/2018 (3)

Secretary to the President
Secretary to the Prime Minister
Secretary to the Cabinet of Ministers
Secretaries of the Ministries
Secretaries of the Commissions
Chief Secretaries of the Provincial Councils
Heads of the Departments
Heads of Pubic Corporations and Statutory Institutions

Scheme for Issuance of Motor Vehicle Permits on Concessionary Terms

Section No. 2.6, 8.2, and 8.2 ii of the Trade and Investment Policy (TIP) Circular No. 01/2018 as amended by the Circular No. 01/2018 (1) and 01/2018 (2) pertaining to the Scheme for Issuance of Motor Vehicle Permits on Concessionary Terms, are further amended as mentioned below.

01. The following section will be inserted immediately after the Section No. 2.6. as the Section No. 2.6.I.

"2.6.I Officers who have not exceeded five (5) years active service period from the date of approval granted for the application of the permit issued under any scheme for issuance of motor vehicle permit on concessionary terms by the authorized officer of the institutions sanctioned to issue such permit, provided the relevant officer has obtained a motor vehicle through the said permit issued under the permit scheme on concessionary terms in force on or after 21.11.2015".

02. Section 08.02.ii is hereby repealed by the insertion of the following Section.

"8.2.ii When applying for the permit other than for the first time.

(a.) In case of the permits issued on or before 20.11.2015, a photocopy of the Letter of Credit opened to obtain a motor vehicle / a photocopy of the receipt of the first payment made to obtain a locally assembled motor vehicle.

(b.) In case of the permits issued on or after 21.11.2015, a certification made by the Head of Institution on the date of approval granted for the relevant application by the "authorized officer" mentioned in the Section No. "2.6.1" or a photocopy of the relevant part of the application certified by the Head of Institution.

03. The following Section is inserted as "8.2.vi."

"8.2.vi. Once the application submitted as aforesaid is approved by the authorized person of the institution sectioned to issue the permit, a photocopy of the application should be filed in the personal file of the relevant officer ".

04. All the other provisions of the Trade and Investment Policy Circular No. 01/2018 of 15.02.2018 and the amendments shall remain unchanged.

R.H.S. Samaratunga
Secretary to the Treasury and Secretary of the Ministry of Finance

Copies :-

01. Auditor General,	- f.n.a.
02. Governor, Central Bank of Sri Lanka	- f.n.a.
03. Director General, Dept. of Trade and Investment Policy	- To take actions accordingly
04. Director General, Dept. of Fiscal Policy	- f.n.a.
05. Director General, Dept. of Sri Lanka Customs	- f.n.a.
06. Director General, Dept. of Management Services	- f.n.a.
07. Director General, Dept. of Public Enterprises	- f.n.a.
08. Commissioner General, Dept. of Motor Traffic	- f.n.a.
09. Commissioner General, Dept. of Inland Revenue	- f.n.a.
10. Director General, Dept. of Management Audit	- f.n.a.

மொழிபெயர்ப்பு

TIP/SS/01/03 2019.07.08

வியாபார மற்றும் முதலீட்டு கொள்கை சுற்றறிக்கை இல: 1/2018 (3)

ஜனாதிபதி செயலாளர்

பிரதமரின் செயலாளர்

அமைச்சரவை செயலாளர்

அமைச்சுக்களின் செயலாளர்கள்

ஆணைக்குழுக்களின் செயலாளர்கள்

மாகாண பிரதம செயலாளர்கள்

திணைக்களங்களின் தலைவர்கள்

அரச கூட்டுத்தாபனங்கள் மற்றும் நியதிச்சட்டமுறை நிறுவனங்களின் தலைவர்கள்

சலுகை அடிப்படையில் மோட்டார் வாகன அனுமதிப்பத்திரத்தை வழங்கும் திட்டம்

சலுகை அடிப்படையில் மோட்டார் வாகனங்களை வழங்குவது தொடர்பான 01/2018 (1) மற்றும் 01/2018 (2) இலக்க சுற்றறிக்கைகள் ஊடாக திருத்தப்பட்ட 01/2018 இலக்க வியாபார மற்றும் முதலீட்டு கொள்கை சுற்றறிக்கையின் 2.6, 8.2 மற்றும் 8.2.ii பிரிவுகள் பின்வருமாறு மேலும் திருத்தப்படுகிறது.

01. 2.6. பிரிவிற்குக் கீழே "2.6.1" ஆக பின்வரும் பிரிவு உள்ளடக்கப்படுகிறது.

"2.6.1 2015.11.21 ஆந் திகதி அல்லது அத் திகதியின் பின்னர் நடைமுறையில் இருந்த யாதாயினும் ஒரு சலுகை ரீதியான மோட்டார் வாகன அனுமதிப் பத்திர திட்டத்தின் கீழ் வழங்கப்பட்ட அனுமதிப் பத்திரம் ஒன்றின் ஊடாக மோட்டார் வாகனம் ஒன்றைப் பெற்றிருப்பின் குறித்த அனுமதிப்பத்திரத்தை வழங்குவதற்காக அதிகாரம் வழங்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத்தின் தலைவரால் குறித்த அனுமதிப்பத்திரத்திற்கான விண்ணப்பப்படிவம் அங்கீகரிக்கப்பட்ட திகதியில் இருந்து ஐந்து (05) வருட தொடர்ச்சியான சேவைக் காலத்தை தாண்டாதுள்ள உத்தியோகத்தர்கள்".

02. 08.02.ii பிரிவு நீக்கப்பட்டு அதற்குப் பதிலாக பின்வரும் பிரிவு உள்ளடக்கப்படுகிறது.

"08.02.ii முதற் தடவையாக அல்லாத சந்தர்ப்பம் ஒன்றில் அனுமதிப்பத்திரத்திற்காக விண்ணப்பிக்கும் போது

(அ). 2015.11.20 ஆந் திகதி அல்லது அதற்கு முன்னர் வழங்கப்பட்ட அனுமதிப்பத்திரத்திற்காக பெற்றுக் கொண்ட வாகனத்திற்காக திறக்கப்பட்ட கடன் கடிதத்தின் பிரதி / உள்நாட்டில் தயாரிக்கப்பட்ட வாகனமாயின் அதனைக் கொள்வனவு செய்வதற்காக முதலாவது தவணைக் கட்டணத்தை செலுத்திய பற்றுச் சீட்டின் பிரதி,

(ஆ). 2015.11.21 ஆந் திகதி அல்லது அதற்குப் பின்னர் வழங்கப்பட்ட அனுமதிப்பத்திரத்திற்காக மோட்டார் வாகனமொன்றைப் பெற்றுக் கொண்ட உத்தியோகத்தர் ஒருவர், குறித்த அனுமதிப்பத்திரத்திற்காக சமர்ப்பித்த விண்ணப்பத்திற்காக மேலே “2.6.1” இல் குறிப்பிட்டுள்ள “அதிகாரி” மூலம் அங்கீகாரம் வழங்கப்பட்டுள்ள திகதி தொடர்பாக நிறுவனத் தலைவரால் சான்றுப்படுத்தப்பட்டு வழங்கப்படுகின்ற சான்றிதழ் அல்லது விண்ணப்பத்தில் உரிய இடத்தில் நிறுவனத் தலைவரால் உறுதிப்படுத்தப்பட்ட பிரதி ஒன்று”.

03. **“8.2.vi" ஆக பின்வரும் பிரிவு உள்ளடக்கப்படுகிறது.**

“8.2.vi. மேலே குறிப்பிட்டவாறு சமர்ப்பிக்கப்படும் விண்ணப்பம் அனுமதிப்பத்திரத்தை வழங்குவதற்காக அதிகாரம் அளிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத்தின் தலைவரால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட பின்னர் அதன் பிரதி ஒன்று குறித்த உத்தியோகத்தரின் தனிப்பட்ட ஆவணக் கோப்பில் சேர்க்கப்படல் வேண்டும்”.

04. 2018.02.15 ஆந் திகதிய 01/2018 எனும் இலக்க வியாபார முதலீட்டுக் கொள்கை சுற்றறிக்கையிலும் அதன் திருத்தப்பட்ட சுற்றறிக்கைகளிலும் குறிப்பிட்டுள்ள ஏனைய அனைத்து ஏற்பாடுகளும் மாற்றமடையாமல் இருக்கும்.

ஒப்பம்: ஆர்.எச்.எஸ்.சமரதுங்க

பொதுத் திறைசேரியின் செயலாளர் மற்றும் நிதி அமைச்சின் செயலாளர்

பிரதிகள்:

01.	கணக்காய்வாளர் அதிபதி	-	தேவையான நடவடிக்கைகளுக்காக
02.	மத்திய வங்கியின் ஆளுநர்	-	தேவையான நடவடிக்கைகளுக்காக
03.	பணிப்பாளர் நாயகம், வியாபார மற்றும் முதலீட்டுக் கொள்கை	-	மேற்குறிப்பிட்ட விதமாக நடவடிக்கை எடுப்பதற்காக
04.	பணிப்பாளர் நாயகம், அரசிறைக் கொள்கை	-	தேவையான நடவடிக்கைகளுக்காக
05.	பணிப்பாளர் நாயகம், இலங்கை சுங்கம்	-	தேவையான நடவடிக்கைகளுக்காக
06.	பணிப்பாளர் நாயகம், முகாமைத்துவ சேவைகள்	-	தேவையான நடவடிக்கைகளுக்காக
07.	பணிப்பாளர் நாயகம், பொதுத் தொழில்முயற்சிகள்	-	தேவையான நடவடிக்கைகளுக்காக
08.	ஆணையாளர் நாயகம், மோட்டார் வாகன போக்குவரத்து	-	தேவையான நடவடிக்கைகளுக்காக
09.	ஆணையாளர் நாயகம், உள்நாட்டு இறைவரி	-	தேவையான நடவடிக்கைகளுக்காக
10.	பணிப்பாளர் நாயகம், முகாமைத்துவ கணக்காய்வு	-	தேவையான நடவடிக்கைகளுக்காக